Република Северна Македонија
Republika e Maqedonisë së Veriut
МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА
MINISTRIA E ARSIMIT DHE SHKENCËS
Педагошка Служба - Shërbimi Pedagogjik
Бр. Nr. 26-558/1
_______ 20____ год. viti
Скопје - Shkup

04 MAY 2026

Врз основа на член 9 став 1 алинеа 7 и член 14 став 12 од Законот за учебници за основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија" бр.3/25 и 74/25) и Предлогот доставен од членот известител проф. д-р Михајло Марковиќ бр.26-443/2 од 21.04.2026 година, Националната комисија за учебници на седницата одржана на ден 27.04.2026 година, донесе:

ОДЛУКА

за одобрување и употреба на учебник по наставниот предмет Албански јазик за VIII одделение во основно образование

1. СЕ ОДОБРУВА за употреба на учебник по наставниот предмет Албански јазик за VIII одделение во основно образование со шифра 6 од Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги Арбериа десигн дооел - Скопје од авторите: Зејнепе Алили Реџепи и Бертон Сулејмани.
2. Жалбата го одлага извршувањето на оваа Одлука. Одлуката е извршна по нејзината конечност.
3. Конечната Одлука да се достави до Државниот просветен инспекторат.

Образложение

Врз основа на член 12 став 2од Законот за учебници за основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија" бр.3/25 и 74/25), Педагошката служба на ден 23.09.2025 година на интернет страницата на Министерството за образование и наука, објави Конкурс за учебници во основно образование бр.26-1056/1 од 23.09.2025 година.

Согласно член 14 став (1) од Законот за учебници за основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија" бр.3/25 и 74/25), директорот на Педагошка служба во рок од три дена од завршување на Конкурсот со Решение бр.26-49/33 од 26.01.2026 година формираше Комисија за шифрирање и проверка на пристигнатата документација.

Комисијата за шифрирање и проверка согласно член 14 став (3) во предвидениот рок од 3 дена од денот на проверката и шифрирањето на пристигнатата документација со допис број 32-3/1 од 28.01.2026 година заверен во писарницата на Министерството со бр.26–49/39 од 28.01.2026 година и допис бр.32-10/1 од 28.01.2026 година заверен во писарницата на министерството со бр.26-102/1 од 28.01.2026 година шифрираните ракописи со шифра 5, шифра 6, шифра 7 и шифра 8, преку Педагошката служба ги достави до Бирото за развој на образованието и Рецензентската комисија за ракопис за учебник формирана од Националната комисија за учебници.

Педагошката служба со допис бр.26-49/40 од 28.01.2026 година шифрираните ракописи ги достави до Бирото за развој на образованието за Стручно мислење.

Бирото за развој на образованието со допис бр.09- 170/18 од 17.02.2026 година заверен во писарницата на Министерството со бр. 26-49/50 од 18.02.2026 година, до Педагошката служба достави Стручно мислење за ракописите за учебник со шифра 5, шифра 6, шифра 7 и шифра 8 по наставниот предмет **Албански јазик за VIII одделение во основно образование**.

Во мислењето е наведено дека ракописите за учебник со шифра 5, шифра 7 не ги задоволуваат барањата за усогласеност со донесената наставна програма поради што согласно член 14 став 8 од Законот за учебници во основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија" бр.3/25 и 74/25) постапката се прекинува. За ракописите за учебник со шифра 6 и шифра 8 се дава позитивно мислење и постапката продолжува.

Националната комисија за учебници на седницата одржана на ден 11.03.2026 година со Решение заведено под архивски број 26-368/1 од 24.03.2026 година, формираше Рецензентска комисија за стручно вреднување на ракописите за учебници по наставниот предмет **Албански јазик за VIII одделение во основно образование.**

На ден 26.03.2026 година Рецензентска комисија за стручно вреднување на ракописите за учебник доставила Стручни мислења бр.26-386/2 од 26.03. 2026 година за ракописот со шифра 6 во кое е наведено дека се предлага за избор и употреба во наставниот процес и бр. 26-386/7 од 26.03.2026 година за шифра 8 во кое е наведено дека ракописот не ги задоволува условите за избор и не се препорачува за употреба во наставниот процес.

Националната комисија за учебници согласно член 9 став 1 алинеа 4 од Законот за учебници во основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија" бр.3/25 и 74/25) на седницата одржана на 27.04.2026 година донесе Решение заведено под архивски број 26-443/1 од 15.04.2026 година за определување на член известител. Членот известител со допис заведен под архивски број 26-443/2 од 21.04.2026 година на Националната комисија за учебници и предложи ракописот за учебник со шифра 6 по наставниот предмет **Албански јазик за VIII одделение во основно образование**, кој има позитивно мислење од Биро за развој на образованието и позитивно мислење од Рецезентската комисија да се одобри и истиот да биде пуштен во понатамошна процедура што ќе заврши со негово печатење и употреба во образовниот процес

Педагошката служба со допис бр.26-49/56 од 30.04.2026 година се обрати до Комисијата за шифрирање и проверка на пристигнатата документација за доставување на Записникот од шифрирање и проверка по објавениот Конкурс 26-1056/1 од 23.09.2025 година со напомена истиот да биде делумно јавно достапен односно да е транспарентен во делот на поднесените ракописи за кои ќе се врши јавно отворање.

Комисијата за шифрирање и проверка на пристигнатата документација со допис бр.32-59/2 од 30.04.2026 година заверен во писарницата на министерството со бр.26-49/69 од 30.04.2026 година до Педагошката служба го доставила Записникот бр.32-2/1 од 28.01.2026 година со напомена дека во записникот податоците за ракописите за учебници чии шифри не се отвораа се покриени и не се јавно достапни.

По добивање на Записникот бр.32-2/1 од 28.01.2026 година Педагошката служба на веб страницата на Министерството за образование и наука објавила Известување со бр.26-49/70 од 30.04.2026 година со прилог на Записникот во кое е наведено дека за наставниот предмет **Албански јазик за VIII одделение во основно образование** од страна на Националната комисија

за учебници за основно и средно образование донесен е заклучок и предлог да биде одобрен ракописот за учебник со шифра 6.

По јавното и транспарентно објавување на Записникот бр.32-2/1 од 28.01.2026 година на интернет страницата за дел од шифрите е констатирано дека:

- За ракописот за учебник **под шифра 5** се јавува Друштво за издавачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово со авторите: Аслан Хамити и Ајтен Ќамили.
- За ракописот за учебник **со шифра 6** се јавува Друштво продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА-ДЕСИГН ДООЕЛ експорт – импорт Тетово од авторите: Зејнепе Алили Реџепи и Бертон Сулејмани.
- За ракописот за учебник **со шифра 7** се јавува Друштво за графички услуги и трговија АРС ЛАМИНА ДОО Скопје од авторот: Зихни Османи.
- За ракописот за учебник **со шифра 8** се јавува Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје, од авторот: Авзи Мустафа.

На седницата одржана на 27.04.2026 година, членот известител со допис заведен под архивски број бр.26-443/2 од 21.04.2026 година на Националната комисија за учебници и предложи ракописот за учебник по наставниот предмет **Албански јазик за VIII одделение во основно образование**, **со шифра 6** да биде одобрен и продолжи во понатамошна постапка.

Имајќи го предвид сето погоре наведено, Националната комисија за учебници на седницата одржана на ден 27.04.2026 година едногласно го прифати предлогот на известителот и одлучи како во изреката на оваа Одлука.

<u>**Правна поука:**</u> Против оваа Одлука, во рок од 15 дена од денот на приемот, може да се поднесе жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен.

ПРЕТСЕДАТЕЛ НА НАЦИОНАЛНА КОМИСИЈА,
Проф.д-р Ташко Ризов

Tashko Rizov

Digitally signed by Tashko Rizov
DN: c=MK, serialNumber=275355, sn=Rizov, givenName=Tashko, cn=Tashko Rizov
Date: 2026.05.03 18:14:34 +02'00'

Доставено до:
- Писарница на министерството
- Издавачи